

各民主党派负责人和无党派人士发言，对做好今后的工作和开好两个会议讲了有益意见。陈丕显通报中共中央对两个会议主要精神的意见，习仲勋就一些重要人事问题作了介绍。

把错误公布出来才有力量

去年12月间,我访问新乡的刘庄,虽是隆冬天气,前来参观的人仍然很多。在刘庄,最惹人话头的,是全村二百一十户人家,全部住的是宽敞的二层小楼。屋内的陈设,大体上是电视机、洗衣机、电风扇之类。人们议论说,这与中央的部长、司局长的生活水平不相上下。从银行的存款也能看出他们生活水平,去年平均每户存款一万二千元。人们约而同地称赞刘庄不愧是我国社会主义的新农村,称赞刘庄的党支部书记史来贺领导得好,作风好。

史来贺虽然是中共河南省委委员,全国人大常委会,仍然是一位朴实农民的穿着,谈吐间,显示出耿直倔强。因为人人谈端正党风,我就直截了当地问他,刘庄的党员干部中,有没有不正之风?“有。”史来贺爽快他回答,“秋天,苹果成熟的时候,第二支部书记史世兰的儿子,领着几个孩子偷了一篮苹果,纸厂的同志揭发了,他们给党总支书记提意见说:都象干部的孩子一样偷苹果。公家的苹果几天就偷完了。摘点苹果看起来是小事,但对一个村庄的风气影响却很坏!特别是支部书的孩子带头。”

史来贺找史世兰谈话说,支部书的孩子带头破坏村子里的制度,是教育不好,要他在支部会上检讨,挽回影响。史世兰在支部会上作了检讨,他的孩子在学校里犯了错。史来贺觉得自己的干部,孩子犯错误应当从重处理,要求罚款五十元。群众讨论的结果罚款十元。

我问史来贺,史世兰的孩子偷苹果,他的名字能在报纸上公布吗?

“当然应当公布。”史来贺严肃地说,“刘庄的党支部有个习惯,不管是谁,有了错误都要点名批评。共产党员可不能搞瞒骗错误啊!”史来贺把那个孩子偷桃子的事也翻腾了出来。1982年6月间,他的儿子世会领着几个小孩偷桃子,被群众揭发了。史来贺在家长会上批评,说自己是党支部书记,孩子带头偷苹果的校长是个人错误,叫他们世会在学校里承认错误。史来贺领着孩子到作检讨外,还在群众大会上检讨,要求赔偿公家的损失。

刘庄的群众,从史来贺、史世兰孩子犯错误的处理中,看到共产党员的品格,称赞他们是无私的好党员。史来贺在政治经历中有一条,就是无情地揭露错误,才能使党员进步得快,才能更有力量,才能得到群众的信任。中国有句古话,叫作“恶人难便是大恶。”这话还是有现实意义的。

县委副书记被拿掉后

史来贺在刘庄当了三十多年的支部书记,一届一届地连任,既不是上级党委的指定,也不是靠什么势力,而是靠着一个共产党员的品格。史来贺说:做一个共产党员不敢担风险不行。他怕风险的方法是“脚跟着站稳,白天不怕刮风下雨,夜里不怕雷轰。”

“文化大革命”前,史来贺被提拔为新乡的县委副书记,同时也担任刘庄的党支部书记。“文革”的风暴刮到了新乡,“造反派”整天逼着史来贺写检讨,还叫他在新乡游街,说他是黑劳模。史来贺对于“文革”有一百个想不通。刘庄的党员对“造反派”批斗史来贺也不想通。支部副书记李仁安,夜里找史来贺谈话:

“章祖诤(史来贺奶名)乱成这样子,你天天挨斗,这个县委副书记干干脆别当,回刘庄还当你的支书去。”“这是什么世道,光斗好人,不整坏人!”史来贺吸着烟想,说话也很冲:“胡闹,看他们能搞多久?”

新华社北京3月22日电 国务院副总理田纪云最近指出,今年物价工作的任务主要是,坚决保持物价总水平的基本稳定。

田纪云是最近在《中国经济体制改革》杂志记者发表书面谈话时这样说的。这家杂志将于3月23日出版的第三期上发表田纪云关于价格改革问题的谈话全文。

田纪云说,对已采取的改革措施进行“巩固、消化、补充、改善”,存利去弊,解决突出问题,这是今年经济体制改革的任务,也是今年价格改革的任务。他说,价格改革是有计划分步骤进行的。去年价格改革迈出了较大的一步,考虑到国家的负担能力、企业消化能力和群众承受能力,今年要保持物价的基本稳定,不提出大的改革措施,对某些突出不合理的商品价格,也只作少量的、有升有降的调整。这些调整也主要是为了巩固、消化、补充、改善已开始的改革措施。凡是不应该涨价的,坚决不涨价。决不能出现这样的情况:我们今年在价格方面没有搞大的改革措施,而“小打小闹”的却不,结果既不解决什么问题,还造成不好的影响。田纪云强调说,现在就要及时提出这个问题,以引起大家的注意。各级政府、有关部门要把保持物价基本稳定作为重要任务,并认真加以落实。

田纪云在谈到今年保持物价总水平基本稳定将要采取的措施时指出,今年保持物价基本稳定是一项艰巨的任务,需要采取多方面的措施,特别要注意抓重点。一是抓重点措施,主要是加强和改善宏观调控,采取财政措施控制基本建设投资规模和消费基金盲目增长;同时积极生产适销对路的产品,保证市场需要。二是抓重点地区,特别是抓好大城市,尤其是三大直辖市和省会城市。三是抓重点品种。要把蔬菜、副食品价格作为稳定物价的重点品种。一个菜,一个肉,一个蛋,把这三种副食品搞好了,把价格控制了,群众就会满意。蔬菜价格是重点中的重点。要千方百计保持蔬菜价格的基本稳定,去年菜价上涨幅度过大的地方,应争取有所回落。菜价放开后,调动了农民种菜的积极性,蔬菜上市量会增加。同时,有了去年的经验教训,我们的工作也会有改进。

田纪云要求物价部门要严格把关,对不合理的涨价要求要坚决顶住,决不能迁就。他说,一切调价措施都要放到全局上来衡量。有些从局部来看,调价有道理,从全局来看,调了就有问题。一定要局部服从整体,小局服从大局,大道理管小道理。要加强物价监督、检查工作。某些商品价格放开了,不能撒手不管,在价格上也要进行必要的指导、协调、监督和管理。这是一种疏导措施,也是补充、改善的措施。要坚决制止乱涨价的做法,对违反物价政策的要求严肃处理。对集市价格要实行必要的引导,对个体商贩要加强管理。田纪云指出,国家是代表全体人民的,不是只代表哪一部分人的,要保护全体人民的利益,对生产者、经营者和消费者都要负责。全体人民都安居乐业,才能长期保持安定团结。

田纪云在回顾我国的价格改革工作时说,有两点必须明确。第一,我国现行的价格体系非改革不可,否则,各方面的经济关系不可能理顺,整个国民经济不可能长期健康地发展,经济生活中许多矛盾不但不能得到克服,而且会进一步加剧,从长远看,对经济发展和改善人民生活都是不利的。第二,几年来,我们在这方面所进行的改革,尽管实际工作中还存在着这样那样的问题,但总的来看基本上是成功的。价格改革中出现的困难,只能通过进一步完善政策来解决,决不能走回头路。这两点是我们对物价和价格改革的总的认识。只有坚持这样的认识,才能坚定进一步搞好价格改革的信心。这是非常重要的。田纪云接着展望了我国价格改革工作的前景。他指出,尽管价格改革的难度还相当大,但是我们已经有了一个良好的开端,在实践过程中大家对价格改革有了更为正确的认识,得到了广大人民群众的拥护,同时由于宏观调控的加强和改善,前一段经济生活中出现的不稳定因素正在逐步消除,这些都为我们今后进一步搞好价格改革创造了有利条件。他说:“我相信,只要我们不断总结经验教训,精心组织,不懈努力,今年保持物价基本稳定的目标是能够实现的,今后的价格改革将会比前几年的改革更有准备,更有计划,取得更大的成效。对此应该充满信心。”

地处黄土高原的宁夏回族自治区西吉县,1985年养水面已达五千多亩,养鱼专业户比1983年增加十一倍。淡水养鱼已成为这个县治穷致富的一条新门路。

新华社记者 陈思禹摄



本报记者 陈勇进

史来贺打起简单的行李和李安仁一起回刘庄去了。路上,他睡得昏昏暗暗。突然,周恩来总理的话在他耳边回响。那是1959年全国的劳模会上,周总理对史来贺说:你们一千亩棉花单产一百斤皮棉,带了好头,希望你认真地总结经验,高产再高产,彻底改变贫困面貌,给全国树立一个榜样。

史来贺有了力量,看到了光明,他大着嗓门说:“有些人整天拿着路线吓唬老百姓,咱们走咱们的路,到年终分配,咱们分粮食,叫他们分路线。”

“咱们刘庄的党员决不分派,大家还是叫你领着干。”李安仁说。

“说千道万,我们共产党员还是要为国家多作贡献,提高人们的生活水平才算了,其他都是假的。”史来贺说,“这年头,共产党员不豁出来不行啦!”

史来贺回到刘庄召开村干部会,会上决定:“谁写大字报,谁自己出钱买纸笔,贴大字报自己做浆糊。”“刘庄人外出串连,不报销路费,生产队不记工分;对外面来造反的人,说服教育,不讲理的轰走。”

在这样的风浪面前,刘庄的党支部,执行纪律更严了,五十多个党员按时过组织生活,开展批评与自我批评,坚决把生产搞得好,实现周总理说的,彻底改变贫困面貌。

一个姓刘的从外地回家,散布流言蜚语,组织一帮人要斗史来贺,支队批评了他们一顿。有一个人贴大字报,教育,他也作了自我批评。

任它外地狂风吼,刘庄的群众团结在党支部的周围,鼓足劲头搞生产。功夫不负有心人,1967年,刘庄的粮食单产超过了八百斤,过了长江;棉花达到一百一十斤。刘庄这年向国家贡献了十一万斤粮食,十七万斤棉花。

群众生活水平的提高,对国家贡献的增长,使县上的“造反派”人物对刘庄也有几分怕意,说刘庄的史来贺不好斗。

1975年,更大的风暴袭来祖国大地。刘庄的党支部书记的邓小平同志又挨批了。有人说刘庄叫搞“唯生产论”,史来贺理大声说:生产怕望落,也是搞“唯生产论”。史来贺对仗风的办法是:叫群众人人草讨论。

全体党员在村东头的大草房里开了三天会。他们真敢解放思想,有的党员愤怒地说:邓小平刚把大家领到正路上来了,又扯起来了,这到底搞啥?按着邓小平说的办,大家都好过啦!有的说:批唯生产论,农民不生产咋着吃饭?史来贺跟着大家大声说:要豁出来干才行,他们能开除我的党籍,还能开除我的生产籍,我看他们能撑多久!

当时新乡地区和新乡县委有些人对刘庄的评价是:刘庄光会搞生产,思想境界不高。

“什么思想境界,他们那种境界我不要!”史来贺一火火火。

尽管这风那风,1976年给刘庄带来的是:粮食单产超千斤,棉花单产达到一百五十斤,加上多种经营,刘庄的收入达到一百万元。

学习别人不能照搬

在“文革”的风浪中,除了喊打倒走资派的口号外,就是农业学大寨。

史来贺去过三次大寨。第一次,他觉得大寨有值得学的东西,大寨的山地种得好,对国家的贡献大。史来贺第三次去大寨时,觉得那里不搞多种经营,想再高起来就困难了。当时,刘庄每年调换牲畜要花两万元。史来贺和几个干部算来算去,觉得每年花那么多钱买牲畜,不如自己办畜牧场。当年,他们又回五十头奶牛、骡马,仅这一项,每年可增加收入十万元。有了这样多奶牛,他们又办了粉厂、冰糕厂、食品厂,变原料为产品,一年增加收入三十万元。

“四人帮”的代言人,看着刘庄经济发展得快,派人来挑毛病,叫史来贺转弯子,把精力放到农业生产上来。史来贺一听就恼火,说:“我早就转到棉花地里去了”(史来贺为提高棉花单产,夜里住在棉田里)他还说:“真怪,不办畜牧场,哪里有这么多的肥料;不办食品厂、粉厂哪里有钱买机械。在那搞政治、不讲商品生产的时候,就是来批判史来贺的人,也不得不从刘庄的商店里买点奶粉等食品带回去。”

就在批判刘庄搞“唯生产论”的时候,刘庄的机械厂建立起来了。机械厂的第一个新产品是“66型排气喇叭”。史来贺亲自参加设计,虽然失败多次,毕竟制造出来了。河南汽车公司有的人说,生产队制造的喇叭不能销售。史来贺掂着喇叭到郑州推销,竟有二十多个省市前来订货。这年,机械厂盈利二十万元。

刘庄的人们尝到队办企业的甜头,狠抓农产品转换为其他商品的工作。农业增长快,粮秆用不完,他们积极筹建造纸厂。为了建设造纸厂,史来贺亲自把人分成建厂、采购、安装三个班子,史来贺自己日日夜夜泡在工地上。厂址离他家不过一里路,他很少回家。纸厂建起来了,正要试车生产,史来贺的母亲病危了。待试车生产成功,他的老母亲已经离开了人间。造纸厂的建成投产,使刘庄每年又增加了六十万元的收入。

认定的目标坚定不移

刘庄人民生活水平的提高,对国家贡献的增长,使史来贺对群众的住房紧张看下去了。他把建新村的目标与干部商量,要盖楼房,使刘庄所有的人们都搬到楼里去。

刘庄盖楼房建新村计划传开了。村里很多人象作梦一样,他们没有忘记两句形容刘庄穷苦的顺口溜:方圆十里乡,穷是刘庄。

社会上天天批判邓小平同志“右倾翻案”风,有人提醒史来贺,建新村是否等批邓的运动过后再说。史来贺不管这些,还是请家来讨论刘庄村队的模式,叫村里人反复讨论。经过村民大讨论,新村模式定下来了:一家一楼,楼上楼下,向阳通风,美观大方,坚固耐用。

全村二百来家人都住进楼房里,要花多大的力气,要花多

少钱,要多长的时间才能建成,不少人怀疑。人们疑虑最大的,是一个运动接着一个运动,说不清哪个运动会把建新村的计划冲垮,说不清哪个运动把史来贺整下去?他的县委副书记不是拿掉了吗?

动摇史来贺和刘庄干部的决心可不容易呢,史来贺代表全村干部向群众保证:

“在五年里面把全村清一色的楼房建起来。不仅要建起新农村,农业还要年年增产,向国家的贡献年年增多。”史来贺还说,不管遇到多大的风险和阻力,不能动摇建新村的决心。

建设社会主义新农村的蓝图,把刘庄人的劲头调动起来了。盖房子最缺的是木料,史来贺把自己院子里六棵大榆树献出来。那六棵榆树,有人出一千元来买也没人买;女儿出嫁,老伴要留一棵做家具,史老头也没同意。村里人看史来贺和那些共产党员们带头献木料,也一声不响地跟着把自己的木料拿出来了。

正当刘庄的人们热火腾腾白天忙着田里干,夜里忙着建楼房的时候,来自上层的干部传达:要批判刘庄不抓革命光抓生产,一心建设“安乐窝”的错误。史来贺愤慨地说:“就是你们上面的干部能住楼,农民就不能住楼房?盖楼房是为了节约土地。”好心的领导劝史来贺:

“刘庄盖一千多间房子,要一千万块砖,三千吨水泥,这样大的工程,会影响农业生产吧?”

“我们保证年年增产,多向国家贡献;建新村计划,坚决在五年里面完成。”史来贺说。

建新村虽有实际困难。全村只有三个泥瓦匠,大队长刘桂英带着一帮子妇女挑泥垒砖,胳膊肿得老粗,用热水敷敷照样干。史来贺叫她们休息,刘桂英说:前人栽树,后人乘凉,我们要为子孙后代做点好事。

分房的困难

刘庄的人们,按照他们的理想与计划,在五年里把楼房建起来了。一个崭新的新农村出现在河南省北部的平原上。楼房里的装置,和城市里的楼房大体一样,只是房间宽一些。城市的人知道,楼房盖好后,有个分房的难题,分房难在刘庄也出现了。

建设新村,要按照规划拆迁。每盖一幢楼房,都要有几户搬家。刘庄的领导班子规定:每建好一幢楼房,要群众先搬;群众愿意不搬,才首先开搬,特别是史来贺应该先搬;他在刘庄由穷变富中出了大力。搬家问题时讨论多次,领导班子决定:领导干部最后搬。不少群众说,应当多给史来贺两间当办公室,使他能够安静地办公。史来贺表示,凡是群众劳动的地方,都是他的办公室。

中路三排的楼房建成后,村里干部趁史老头外出开会,安排他家和李安仁家相邻,省得他俩商量问题多跑路。史来贺回家来坚决按照大队的决定,领导干部最后搬家。

群众不同意干部最后搬家,结果又出了新方案:每有一批群众搬家时,也有一户干部搬,免得群众脱离干部,而史来贺自己最后搬的主意谁也不能动摇。

副队长夏吉香搬来时,七十多岁的老母亲向史来贺说了没有?

“史来贺还是最后搬,谁说不服他。”夏吉香说。

“为建设新村,老史操碎了心,让人家先搬家才理理。”夏奶奶说。

1981年秋天,刘庄新村的最最后一排楼房盖好了,史来贺才带着家人搬到新楼房去。

青岛海运公司办外贸运输业

本报讯 记者贾进贵报道,山东省青岛海运公司积极兴办地方外贸运输事业,既增加了国家的外汇收入,又促进了地方的经济发展。青岛海运公司为了改变外贸运输的落后状况,于一九八〇年组建一支地方外贸运输船队,目前这支船队的运输船只由青岛至香港,大到了日本和东南亚地区,将货物运送到国外,共二十六条港口。截至一九八五年底,全省地方外贸船队完成吞吐量一百九十五万吨,收入外汇折合人民币一百二十多万美元。不仅还清了购船贷款,还为国家创汇一百二十多万美元。

福建农业资金投入规模扩大

新华社福州三月二十二日电 记者周俊祥福建今年农业投入计划达六亿元,以支持粮食生产和水产生产。在这笔庞大的农业投入中,全省粮食生产和粮食流通需要的资金,将由国家的贷款,用于扶持农民购买种子、化肥、农药、农具的贷款,用于扶持农村同种,省农业部门把社会信贷用于水产、水果生产作为信贷投放的重点,今年全省利用世行贷款和国内信贷投入贷款,达一亿二千万,将全部用于发展水产、水果生产和加工。

特区如何实现创汇农业?——访深圳市副市长李广镇

本报记者 陈满正

对深圳特区,人们印象比较强烈的有两点,一是城市建设快,二是工业发展速度快。那么,它的农业生产发展怎样呢?不久前,我访问了深圳副市长李广镇同志。

那时,这个县工业很少,农业落后,大批人口外流,大片土地荒芜,农民生活较苦。

1980年成立深圳特区后开始大规模的城市基础工程建设,发展工业,大批建筑队伍涌进深圳,造成农副产品供应严重不足,物价上涨。市委和市政府采取了一系列特殊政策,提出农业的发展“首先为特区建设服务,同时为出口创汇”的方针,经过五年努力,到1985年农业副食品不仅能满足特区市场的需求,还可大量出口香港。

特区鲜活出口产品增长所以这样快,原因在哪里?李广镇说,主要是市委、市政府采取了一些特殊政策。几年来,深圳市始终坚持开放、搞活改革的方针。在农村,我们较早地实行了联产承包责任制,较早地开始了调整农业产业结构,改革统购统销制度。从1980年开始,我们按照市场需求,五年减少水田和耕地面积二十万

储蓄应减少环节

朱世龙

现在个人储蓄环节多,填单查卡、付款记账、复核等,费事又费时,存取款都得排队。而且存取限于同一地点,给存户带来不便,不利于集中调拨资金支援四化建设,有必要加以改革。重庆市工商银行系统实行“定活两便”储蓄,是个好办法。

“定活两便”储蓄存单数额固定,有大有小,现存现付,省去了写证填卡的环节;利率灵活,既是活期储蓄,但存过一定期限,则按相应的定期储蓄计息。这种办法还有一个好处,就是存户随时可到任何

一个储蓄所支取,克服了现行一般储蓄办法化整为零的缺点,受到了群众的欢迎。



新华社北京3月22日电 国务院副总理田纪云最近指出,今年物价工作的任务主要是,坚决保持物价总水平的基本稳定。

田纪云是最近在《中国经济体制改革》杂志记者发表书面谈话时这样说的。这家杂志将于3月23日出版的第三期上发表田纪云关于价格改革问题的谈话全文。

田纪云说,对已采取的改革措施进行“巩固、消化、补充、改善”,存利去弊,解决突出问题,这是今年经济体制改革的任务,也是今年价格改革的任务。他说,价格改革是有计划分步骤进行的。去年价格改革迈出了较大的一步,考虑到国家的负担能力、企业消化能力和群众承受能力,今年要保持物价的基本稳定,不提出大的改革措施,对某些突出不合理的商品价格,也只作少量的、有升有降的调整。这些调整也主要是为了巩固、消化、补充、改善已开始的改革措施。凡是不应该涨价的,坚决不涨价。决不能出现这样的情况:我们今年在价格方面没有搞大的改革措施,而“小打小闹”的却不,结果既不解决什么问题,还造成不好的影响。田纪云强调说,现在就要及时提出这个问题,以引起大家的注意。各级政府、有关部门要把保持物价基本稳定作为重要任务,并认真加以落实。

田纪云在谈到今年保持物价总水平基本稳定将要采取的措施时指出,今年保持物价基本稳定是一项艰巨的任务,需要采取多方面的措施,特别要注意抓重点。一是抓重点措施,主要是加强和改善宏观调控,采取财政措施控制基本建设投资规模和消费基金盲目增长;同时积极生产适销对路的产品,保证市场需要。二是抓重点地区,特别是抓好大城市,尤其是三大直辖市和省会城市。三是抓重点品种。要把蔬菜、副食品价格作为稳定物价的重点品种。一个菜,一个肉,一个蛋,把这三种副食品搞好了,把价格控制了,群众就会满意。蔬菜价格是重点中的重点。要千方百计保持蔬菜价格的基本稳定,去年菜价上涨幅度过大的地方,应争取有所回落。菜价放开后,调动了农民种菜的积极性,蔬菜上市量会增加。同时,有了去年的经验教训,我们的工作也会有改进。

田纪云要求物价部门要严格把关,对不合理的涨价要求要坚决顶住,决不能迁就。他说,一切调价措施都要放到全局上来衡量。有些从局部来看,调价有道理,从全局来看,调了就有问题。一定要局部服从整体,小局服从大局,大道理管小道理。要加强物价监督、检查工作。某些商品价格放开了,不能撒手不管,在价格上也要进行必要的指导、协调、监督和管理。这是一种疏导措施,也是补充、改善的措施。要坚决制止乱涨价的做法,对违反物价政策的要求严肃处理。对集市价格要实行必要的引导,对个体商贩要加强管理。田纪云指出,国家是代表全体人民的,不是只代表哪一部分人的,要保护全体人民的利益,对生产者、经营者和消费者都要负责。全体人民都安居乐业,才能长期保持安定团结。

田纪云在回顾我国的价格改革工作时说,有两点必须明确。第一,我国现行的价格体系非改革不可,否则,各方面的经济关系不可能理顺,整个国民经济不可能长期健康地发展,经济生活中许多矛盾不但不能得到克服,而且会进一步加剧,从长远看,对经济发展和改善人民生活都是不利的。第二,几年来,我们在这方面所进行的改革,尽管实际工作中还存在着这样那样的问题,但总的来看基本上是成功的。价格改革中出现的困难,只能通过进一步完善政策来解决,决不能走回头路。这两点是我们对物价和价格改革的总的认识。只有坚持这样的认识,才能坚定进一步搞好价格改革的信心。这是非常重要的。田纪云接着展望了我国价格改革工作的前景。他指出,尽管价格改革的难度还相当大,但是我们已经有了一个良好的开端,在实践过程中大家对价格改革有了更为正确的认识,得到了广大人民群众的拥护,同时由于宏观调控的加强和改善,前一段经济生活中出现的不稳定因素正在逐步消除,这些都为我们今后进一步搞好价格改革创造了有利条件。他说:“我相信,只要我们不断总结经验教训,精心组织,不懈努力,今年保持物价基本稳定的目标是能够实现的,今后的价格改革将会比前几年的改革更有准备,更有计划,取得更大的成效。对此应该充满信心。”

去年8、9月间，我访问了南斯拉夫、民主德国和苏联三国，所到之处，见闻颇多，更使我留下深刻印象的是国外的汉学研究。

南斯拉夫的汉学家大多数是七、八十年代到中国的留学生。三年前我访问南斯拉夫，结识了来自贝里曼大学毕业后归国的李良媛。李良媛回国后没有找到固定工作，生活比较清苦，但是这个娇小玲珑的塞尔维亚女子，宁愿收入不高也不肯改行，潜心致力李活照词的翻译和研究。她热情好客，敏而好学。邀请我们到她家吃茶点，谈论起中国文学如数家珍。三年后，我又到贝尔格莱德，听说她在以原人的毅力翻译《红楼梦》。可惜这次未能见到李良媛。

但在风景如画的斯特鲁卡，我如遇另一位李良媛。她叫薇拉·莫达奇，是马其顿共和国的一位年轻的女汉学家。她身姿窈窕，聪慧精明，礼貌周至。当我们初次见面，穿的是中国女式服装，表示对中国的思念和对中国朋友的尊敬。她工作很忙，挤出业余时间来看望我们。幸好她



每周休假期两天，便应聘担任马其顿共和国首府斯科普里电视台的采访记者，对我们进行电视采访。请我介绍中国乡土文学，我们才有机会亲切交谈。在第十四届国际翻译会议上，薇拉翻译的茅盾的长篇小说《子夜》获奖，我们向她表示祝贺和谢意。翻译稿酬极低，薇拉翻译出版这部长篇小说，所得稿酬只相当她半个月的工资。国际翻译会议的嘉奖，久已只是一张奖状和一点纪念品，没有奖金。薇拉对中国文学的献身精神，令人深受感动。

到民主德国进行访问，我是别有一番趣味在心头的。她拉姆的德意志文学，久已为我们所崇敬；德国伟大诗人歌德，她出版了中国的著作，大大增强了我们的民族自豪感。同时，由于我三十多年前在北京大学中文系读书时，曾经辅导、结识德国留学生。我曾辅导白远学习《中国文学史》的先和

域外故友话汉学

刘绍棠

两汉部分。由此我俩同窗之谊与日俱增，他这个深沉内向的人，也向我敞开心扉，讲述他的身世。他的妻子兰燕妮，是已故德国统一社会党中央政治局委员兰茨的妹妹，当时在历史系学习。白定远和兰燕妮的结合，是来中国之前，由组织上作主“搭配”的，所以他说称自己和兰燕妮是古老的中国的婚姻的结合，应该补行坐花轿和拜天地等仪式。不过，他们的“包办婚姻”的效果，却是爱河永浴，白头偕老。

可是，这次我访问民主德国，白定远和兰燕妮正在国外度假，久别而未重逢。

没有见到同班同学白定远，却见到了比我低一班的“师妹”梅慧华，而且想不到她也是国际知名的汉学家、洪堡大学教授埃拉·米勒夫人。

梅慧华现任洪堡大学亚洲院中国部主任。二十多年来，她出版了不少研究中国文学的著作，学术价值很高，同时也培养了一批新一代的民主德国汉学家。她治学严谨，见解独到，成就很大，经过几十年的刻苦努力，从一个“汉盲”成长为一名汉学权威。1951年她进入莱比锡大学中文系，她是一个曾经在中国青岛做啤酒生意的商人。这位啤酒商人的中文知识，连“洋泾浜”的水平也不够。他不会说汉语，也不会讲解汉语词汇，只会教学生通过汉语字典查阅单词。

因此，学生们在课堂上做汉语翻译练习，竟将“斯大林万岁”，译成“多么广大的森林万岁”。由此可见，民主德国的汉学研究本是一片空白，是梅慧华这一代汉学家建立和发展了民主德国的汉学研究事业。然而，梅慧华虽然已是国际知名的汉学家，却极谦虚，对自己的汉学水平很不满意。她对我说，老舍曾讲北京劳动人民群众生活的小说和戏剧，是个难以跨

着嘴泪花喊道：“刘绍棠同志，你把我的信心都搞没了！”然而，她并未向困难低头。在长途旅行的汽车上，在别人在打瞌睡，我们之间却进行口传心授。她把我在交谈中难以理解的字眼儿记录在小本子上，要我给她讲解。她非常希望能够到人民群众中学习语言，成为一个中国文学翻译家。

我们依依不舍地告别民主德国之后来到莫斯科。我这一代的中国作家，几乎无一例外地都接受过苏联文学的影响。因此，来到苏联，我是非常高兴的。

在通过莫斯科机场海关时，我因身穿中山装受到优待。海关人员非常友善地微笑，只用了三分种便宣布放行，我那几位西装革履的朋友却被查了半个多小时。

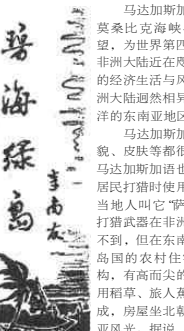
苏联对汉学的研究已有悠久的历史。老一代的汉学家从事中国古典文学与历史研究，著书立说，成就卓著。新一代汉学家逐渐成长。今天苏联的汉学家正在多方面地介绍中国文学作品。莫斯科大学的一位汉学教授正在翻译我的《蒲柳人家》，他也是五十年代北京大学的学生。

访俄一个月，行程数万里，我遇见了许多从事汉学研究朋友中的几位汉学家，从他们热情亲切的交谈中，我进一步了解到，国外很多汉学家为介绍中国、传播中华民族的优秀文化，为增进人民之间的相互了解与友谊，正在孜孜不倦地耕耘着、播种着。一想到他们的刻苦钻研精神，敬佩之情油然而生。而且，我的所见所闻也使我更加坚信，我们必须充满民族自尊心、自信心和自强心，建设具有中国特色的社会主义，才能对世界做出应有的贡献，才能使祖国获得崇高的地位和无上的光荣。

只长瘦肉的禽畜

世界医学研究表明，人们过多食用动物脂肪对身体健康有害，心脏病、高血压、肥胖等病症，往往同食用动物脂肪有直接关系。而且随着生活水平的提高，人们对食物的要求越来越讲究，普遍厌食脂肪食品。所以改变家畜肉类的脂肪结构，早已成为各国科学家的科研课题。

美国苏格兰纳科学研究所生物化学家费林特和他率领的科研小组，经过八年的研究，成功地创造出一种新物种，可以生产无脂肪或极少脂肪的家畜家禽。他们研制成一种含抗体的血清，将它注射到禽畜体内，可直接破坏脂肪细胞，使其不能生长，这样，禽畜就只长瘦肉，不长或极少长肥肉。至于被破坏的脂肪细胞怎样变化了，现在还在探讨中。不过，费林特认为，脂肪被分解为自由脂肪酸，然后进入脂肪



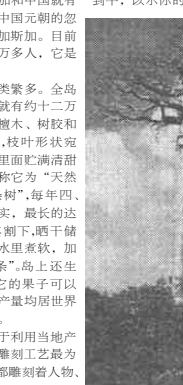
在来，马可·波罗的书曾记载，中国元朝的目光曾经两度派使臣到达马达加斯加。目前在马达加斯加的华侨与华裔有一万多人，它是非洲第二个华侨最多的国家。

马达加斯加岛上的动植物种类繁多，全岛五十九万多平方公里，森林面积就有约十二万平方公里，盛产珍贵的红木、黑檀木、树胶和各种药材。岛上有一种“旅人蕉”，枝叶形状宛如一把巨大的扇子，树干中空，里面贮满清甜的水，旅行者可以解渴，人们称它为“天然茶水站”。在山区还有一种“面条树”，每年四、五月开花，六、七月结出条状果实，最长的达二米长，成熟后，当地居民将其剥下，晒干后供食用。食时，只要把它放在水里煮熟，加上佐料，就成为味道鲜美的“面条”。岛上生长一种形态奇特的瓶儿（见图）它的果子可以榨油。这里的香茅、丁香、胡椒产量均居世界前列，木薯储量占世界第一位。

马达加斯加多种多艺，善于利用当地的珍贵木材制成各种手工艺品。雕刻工艺最为普遍，农民家里的用具、家具上都雕刻着人物、

动物、花卉和各种图案，十分美观。当地人还用岛上盛产的灯心草编制出各种精美的草席、草帽、草席，是旅游者最喜爱的纪念品。

古老的岛，美丽的岛，不仅植物丰富，而且动物也具有特色。在岛上，曾发现一种早已灭绝的巨型鸟“埃奥奥尼司”的鸟卵，长达半米，重量达七、八公斤，卵壳象磁瓶那样厚，虽经数千年，仍然完好无损。马达加斯加也被称为“牛王国”，岛上有二十多万头牛，平均每平方公里有十五头。农村家家户户都养牛，既可以耕地，又是运输工具。牛在这里享有特殊的地位。国徽上、钱币上、童子军徽章上都有牛的标记。在岛国的公路上，两旁到处矗立着画有牛头标志的路牌。在村子里，如果哪家有四、五百头牛，则会被人们刮目相看。人死后举行葬礼时，要在死者坟墓前放置一个牛头模型，以示他生前的富裕和祝愿他死后的超升。在这个岛国的南部地区，男子要想得到女子的爱慕，并举行婚礼，首先你得设法“偷”到牛，以示你的勇敢精神。



运行半世纪
莫斯科地铁

莫斯科第一条地铁线全长十一公里，三十三个车站，1935年5月15日正式运营，当天共运送乘客三十五万人。尔后，一条一条地下运输动脉相继开通，如今已增至九条线路，一百二十三个车站，总长度为二百九十八公里，日客流量达八百万人次，占世界首位。地铁已成为莫斯科的主要交通工具之一，它使八百万人口的莫斯科市的交通秩序井然，并无拥挤和堵塞的感觉。

地铁车站不设售票口，也没有检票员，乘客只要将一枚五戈比硬币放进入口处的投币孔，便可进站乘车。站内服务人员寥寥无几，然而乘客们都能顺序乘车，看不到拥挤而争抢座位的现象。车厢内很少

的噪音，乘客只要将一枚五戈比硬币放进入口处的投币孔，便可进站乘车。站内服务人员寥寥无几，然而乘客们都能顺序乘车，看不到拥挤而争抢座位的现象。车厢内很少

的噪音，乘客只要将一枚五戈比硬币放进入口处的投币孔，便可进站乘车。站内服务人员寥寥无几，然而乘客们都能顺序乘车，看不到拥挤而争抢座位的现象。车厢内很少

的噪音，乘客只要将一枚五戈比硬币放进入口处的投币孔，便可进站乘车。站内服务人员寥寥无几，然而乘客们都能顺序乘车，看不到拥挤而争抢座位的现象。车厢内很少

的噪音，乘客只要将一枚五戈比硬币放进入口处的投币孔，便可进站乘车。站内服务人员寥寥无几，然而乘客们都能顺序乘车，看不到拥挤而争抢座位的现象。车厢内很少

的噪音，乘客只要将一枚五戈比硬币放进入口处的投币孔，便可进站乘车。站内服务人员寥寥无几，然而乘客们都能顺序乘车，看不到拥挤而争抢座位的现象。车厢内很少

的噪音，乘客只要将一枚五戈比硬币放进入口处的投币孔，便可进站乘车。站内服务人员寥寥无几，然而乘客们都能顺序乘车，看不到拥挤而争抢座位的现象。车厢内很少

的噪音，乘客只要将一枚五戈比硬币放进入口处的投币孔，便可进站乘车。站内服务人员寥寥无几，然而乘客们都能顺序乘车，看不到拥挤而争抢座位的现象。车厢内很少

的噪音，乘客只要将一枚五戈比硬币放进入口处的投币孔，便可进站乘车。站内服务人员寥寥无几，然而乘客们都能顺序乘车，看不到拥挤而争抢座位的现象。车厢内很少

的噪音，乘客只要将一枚五戈比硬币放进入口处的投币孔，便可进站乘车。站内服务人员寥寥无几，然而乘客们都能顺序乘车，看不到拥挤而争抢座位的现象。车厢内很少

的噪音，乘客只要将一枚五戈比硬币放进入口处的投币孔，便可进站乘车。站内服务人员寥寥无几，然而乘客们都能顺序乘车，看不到拥挤而争抢座位的现象。车厢内很少

的噪音，乘客只要将一枚五戈比硬币放进入口处的投币孔，便可进站乘车。站内服务人员寥寥无几，然而乘客们都能顺序乘车，看不到拥挤而争抢座位的现象。车厢内很少

的噪音，乘客只要将一枚五戈比硬币放进入口处的投币孔，便可进站乘车。站内服务人员寥寥无几，然而乘客们都能顺序乘车，看不到拥挤而争抢座位的现象。车厢内很少

的噪音，乘客只要将一枚五戈比硬币放进入口处的投币孔，便可进站乘车。站内服务人员寥寥无几，然而乘客们都能顺序乘车，看不到拥挤而争抢座位的现象。车厢内很少

的噪音，乘客只要将一枚五戈比硬币放进入口处的投币孔，便可进站乘车。站内服务人员寥寥无几，然而乘客们都能顺序乘车，看不到拥挤而争抢座位的现象。车厢内很少

拉声喧嚣。莫斯科地铁不少车站的建筑堪称庞大而精致的艺术佳作。它们构思新颖，气势非凡，形态各异，墙壁上和顶棚上的镶嵌画五彩缤纷，千姿百态。旅客来到这里，犹如置身于富丽堂皇的地下宫殿。

德国法西斯大举入侵苏联时，莫斯科地铁为战争的胜利做出了巨大贡献。它穿梭往来，昼夜不停地把一批批部队运往目的地。为躲避敌机的频繁空袭，它作为天然可靠的防空洞，使二百多万劳动人民免遭法西斯屠杀；而且，还有二百个小生命在这里呱呱落地。

宏伟壮观的莫斯科地铁不愧为苏联人民的骄傲。它那巨大的魅力，吸引着国内外千万游客。

· 孙占林 ·

拙手丹青
大智若愚

民间已久的艺术源泉。这些艺术家都是未踏进过艺术院校、未受过专门训练的普通劳动者：农民、工人、家庭主妇等。他们创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

颜色的魔力

李亨

在日常生活中，人们有这样的经验：从商店里买的花布回家时发现颜色与挑选时不一样了。原来这是由于采用了不同种类的照明光源所引起的。在颜色光学中，称光源的显色性不同。

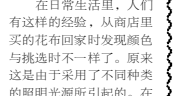
颜色光学是生理学、物理学和心理学的综合。早在半个多世纪以前，国际照明学会就推荐了一系列测量和评价颜色的标准，促进了颜色光学的研究和应用。今天，颜色光学已广泛地应用在人们的日常生活、建筑、照明、印刷、电视、摄影、纺织印染、遥感技术及工农业、医疗卫生等各个方面。世界不少国家的科学家都在从事这方面的研究。

颜色使我们的生活丰富多彩。在阳光、细雨、雾蒙蒙的自然环境中，经常可以看到迷人的彩虹，它曾使多少艺术家为之陶醉！印象派大师莫奈主张从自然的光色变幻中抒发饱满的情感，使画面进入了一个光色交融的新境界。现代的激光音乐，继承了印象主义音乐，摹仿自然的音响，再用激光束在空间构成各种绚丽的彩色图案，形成一种异国开花的色彩的音乐，已在不少西方国家广为流行。这种新颖的彩色音乐使听众获得巨大的艺术享受。

人类的生活和环境需要十分讲究颜色。当人们漫步市场时，视线常常只是瞬刻停留在商品的外表包装上。因此它的色彩必须美观大方，引人入胜，这样能及时传递商品的信息又能迅速推销商品。人们常用红、黄两种颜色作为包装色就是这个道理。在激烈的市场竞争中如何运用颜色往往会影响到产品的命运。城市建设也必须考虑建筑物的色彩，灰蒙蒙的一片将给人以压抑感，影响人的身心健康。过高的房间会使人产生空虚感，但是通过色彩的远近感觉可以扩展空间“降”下来。因此创造良好的视觉环境是十分重要的。颜色与人的生理、情绪、行为有着微妙的关系。研究表明，蓝光可以治疗小儿黄疸病，紫光光可使孕妇安胎，红光可使低血压病人血压上升，而红绿病人在红色病房内几分钟就可以安然入睡。现在一种音色治疗机已出现在市场上，成为国际上一种流行的医疗方法。

在现代技术领域中，颜色有着广泛的用途。光学彩色编码是一项很重要的信息处理技术。人眼对于色彩的分辨力远远超过对密度的分辨力，如果把黑白图像中细微的密度变化用不同的色彩来表示，则可使人眼清晰的目目标从背景中显示出来，从而大大提高人眼的分辨力。现在利用这个原理为基础的假彩色编码已广泛地应用在遥感技术中，成为处理“多光谱信息”的重要手段。在保存彩色照片永不褪色的技术中，则使用了真彩色编码。光学生物学是农业上近年来发展的新学科，用不同的色光照明可使农作物增产。苏联的一个温室曾进行试验，在普通光照明下每平方米产黄瓜二十五公斤需五至七个月的时间，但是用红光照明则只需两个月时间。目前大量的色光农业和设施正在投入农业生产中去。

作为新学科领域的颜色光学正在发展中。古人说颜色是具有魔力的。它不仅给人以美的享受，而且是人类探索未知世界的一个有力的手段。



李亨

在日常生活中，人们有这样的经验：从商店里买的花布回家时发现颜色与挑选时不一样了。原来这是由于采用了不同种类的照明光源所引起的。在颜色光学中，称光源的显色性不同。

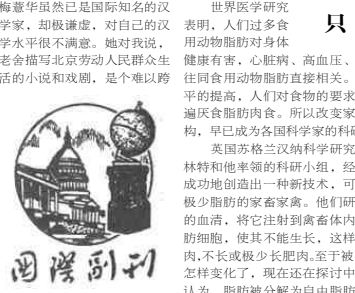
颜色光学是生理学、物理学和心理学的综合。早在半个多世纪以前，国际照明学会就推荐了一系列测量和评价颜色的标准，促进了颜色光学的研究和应用。今天，颜色光学已广泛地应用在人们的日常生活、建筑、照明、印刷、电视、摄影、纺织印染、遥感技术及工农业、医疗卫生等各个方面。世界不少国家的科学家都在从事这方面的研究。

颜色使我们的生活丰富多彩。在阳光、细雨、雾蒙蒙的自然环境中，经常可以看到迷人的彩虹，它曾使多少艺术家为之陶醉！印象派大师莫奈主张从自然的光色变幻中抒发饱满的情感，使画面进入了一个光色交融的新境界。现代的激光音乐，继承了印象主义音乐，摹仿自然的音响，再用激光束在空间构成各种绚丽的彩色图案，形成一种异国开花的色彩的音乐，已在不少西方国家广为流行。这种新颖的彩色音乐使听众获得巨大的艺术享受。

人类的生活和环境需要十分讲究颜色。当人们漫步市场时，视线常常只是瞬刻停留在商品的外表包装上。因此它的色彩必须美观大方，引人入胜，这样能及时传递商品的信息又能迅速推销商品。人们常用红、黄两种颜色作为包装色就是这个道理。在激烈的市场竞争中如何运用颜色往往会影响到产品的命运。城市建设也必须考虑建筑物的色彩，灰蒙蒙的一片将给人以压抑感，影响人的身心健康。过高的房间会使人产生空虚感，但是通过色彩的远近感觉可以扩展空间“降”下来。因此创造良好的视觉环境是十分重要的。颜色与人的生理、情绪、行为有着微妙的关系。研究表明，蓝光可以治疗小儿黄疸病，紫光光可使孕妇安胎，红光可使低血压病人血压上升，而红绿病人在红色病房内几分钟就可以安然入睡。现在一种音色治疗机已出现在市场上，成为国际上一种流行的医疗方法。

在现代技术领域中，颜色有着广泛的用途。光学彩色编码是一项很重要的信息处理技术。人眼对于色彩的分辨力远远超过对密度的分辨力，如果把黑白图像中细微的密度变化用不同的色彩来表示，则可使人眼清晰的目目标从背景中显示出来，从而大大提高人眼的分辨力。现在利用这个原理为基础的假彩色编码已广泛地应用在遥感技术中，成为处理“多光谱信息”的重要手段。在保存彩色照片永不褪色的技术中，则使用了真彩色编码。光学生物学是农业上近年来发展的新学科，用不同的色光照明可使农作物增产。苏联的一个温室曾进行试验，在普通光照明下每平方米产黄瓜二十五公斤需五至七个月的时间，但是用红光照明则只需两个月时间。目前大量的色光农业和设施正在投入农业生产中去。

作为新学科领域的颜色光学正在发展中。古人说颜色是具有魔力的。它不仅给人以美的享受，而且是人类探索未知世界的一个有力的手段。



国外斜塔拾趣

应朝

斜塔以其重心偏移、塔体倾斜的独特风貌，成为旅游名胜中的重要景观，令游人赞叹不绝。其实，斜塔从建筑学角度看，则是塔类建筑中的“残疾”。

提到斜塔，意大利十四世纪中叶建成的比萨塔当然名气最响。它的高度为五十四点五米，由于地基深陷而倾斜，致使塔体的北高南低五厘米二，而南端要低七十厘米。有关专家估计，按平均每年倾斜一毫米计，若无意外，抢救加固，它还可以倚立二千三百余年。

瑞士山区的旅游胜地摩立茨矗立着一座高达三十多米的教堂高塔，因1797年大地震而倾斜，它至今尚未倒塌，歪而不丑，其斜度与比萨斜塔相差无几。

联邦德国有一座肖凯里道钟塔，它是在旧建筑物的基础上续建而发生倾斜的，其斜度已超过比萨斜塔。

为英国人报时已达一百二十多年的“大笨钟”所在的议会大厦塔楼，已在逐年发生倾斜，目前超过中心垂线二十三厘米之多，有的报刊已称它为“伦敦斜塔”。

影影响响，充满了浓郁的乡土气息和田园风光，吸引了观众们的广泛兴趣。

· 南斯拉夫大舞台艺术展 ·

正在北京举行，共展出老一位南斯拉夫大舞台艺术家的八十三幅作品。老一位南斯拉夫大舞台艺术家的八十三幅作品。老一位南斯拉夫大舞台艺术家的八十三幅作品。

老一位南斯拉夫大舞台艺术家的八十三幅作品。老一位南斯拉夫大舞台艺术家的八十三幅作品。老一位南斯拉夫大舞台艺术家的八十三幅作品。

老一位南斯拉夫大舞台艺术家的八十三幅作品。老一位南斯拉夫大舞台艺术家的八十三幅作品。老一位南斯拉夫大舞台艺术家的八十三幅作品。

老一位南斯拉夫大舞台艺术家的八十三幅作品。老一位南斯拉夫大舞台艺术家的八十三幅作品。老一位南斯拉夫大舞台艺术家的八十三幅作品。

老一位南斯拉夫大舞台艺术家的八十三幅作品。老一位南斯拉夫大舞台艺术家的八十三幅作品。老一位南斯拉夫大舞台艺术家的八十三幅作品。

老一位南斯拉夫大舞台艺术家的八十三幅作品。老一位南斯拉夫大舞台艺术家的八十三幅作品。老一位南斯拉夫大舞台艺术家的八十三幅作品。

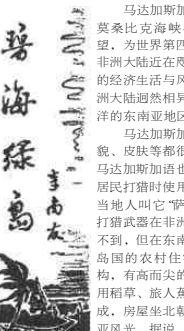
老一位南斯拉夫大舞台艺术家的八十三幅作品。老一位南斯拉夫大舞台艺术家的八十三幅作品。老一位南斯拉夫大舞台艺术家的八十三幅作品。

老一位南斯拉夫大舞台艺术家的八十三幅作品。老一位南斯拉夫大舞台艺术家的八十三幅作品。老一位南斯拉夫大舞台艺术家的八十三幅作品。

老一位南斯拉夫大舞台艺术家的八十三幅作品。老一位南斯拉夫大舞台艺术家的八十三幅作品。老一位南斯拉夫大舞台艺术家的八十三幅作品。

老一位南斯拉夫大舞台艺术家的八十三幅作品。老一位南斯拉夫大舞台艺术家的八十三幅作品。老一位南斯拉夫大舞台艺术家的八十三幅作品。

老一位南斯拉夫大舞台艺术家的八十三幅作品。老一位南斯拉夫大舞台艺术家的八十三幅作品。老一位南斯拉夫大舞台艺术家的八十三幅作品。



在来，马可·波罗的书曾记载，中国元朝的目光曾经两度派使臣到达马达加斯加。目前在马达加斯加的华侨与华裔有一万多人，它是非洲第二个华侨最多的国家。

马达加斯加岛上的动植物种类繁多，全岛五十九万多平方公里，森林面积就有约十二万平方公里，盛产珍贵的红木、黑檀木、树胶和各种药材。岛上有一种“旅人蕉”，枝叶形状宛如一把巨大的扇子，树干中空，里面贮满清甜的水，旅行者可以解渴，人们称它为“天然茶水站”。在山区还有一种“面条树”，每年四、五月开花，六、七月结出条状果实，最长的达二米长，成熟后，当地居民将其剥下，晒干后供食用。食时，只要把它放在水里煮熟，加上佐料，就成为味道鲜美的“面条”。岛上生长一种形态奇特的瓶儿（见图）它的果子可以榨油。这里的香茅、丁香、胡椒产量均居世界前列，木薯储量占世界第一位。

马达加斯加多种多艺，善于利用当地的珍贵木材制成各种手工艺品。雕刻工艺最为普遍，农民家里的用具、家具上都雕刻着人物、

运行半世纪
莫斯科地铁

莫斯科第一条地铁线全长十一公里，三十三个车站，1935年5月15日正式运营，当天共运送乘客三十五万人。尔后，一条一条地下运输动脉相继开通，如今已增至九条线路，一百二十三个车站，总长度为二百九十八公里，日客流量达八百万人次，占世界首位。地铁已成为莫斯科的主要交通工具之一，它使八百万人口的莫斯科市的交通秩序井然，并无拥挤和堵塞的感觉。

地铁车站不设售票口，也没有检票员，乘客只要将一枚五戈比硬币放进入口处的投币孔，便可进站乘车。站内服务人员寥寥无几，然而乘客们都能顺序乘车，看不到拥挤而争抢座位的现象。车厢内很少

的噪音，乘客只要将一枚五戈比硬币放进入口处的投币孔，便可进站乘车。站内服务人员寥寥无几，然而乘客们都能顺序乘车，看不到拥挤而争抢座位的现象。车厢内很少

的噪音，乘客只要将一枚五戈比硬币放进入口处的投币孔，便可进站乘车。站内服务人员寥寥无几，然而乘客们都能顺序乘车，看不到拥挤而争抢座位的现象。车厢内很少

的噪音，乘客只要将一枚五戈比硬币放进入口处的投币孔，便可进站乘车。站内服务人员寥寥无几，然而乘客们都能顺序乘车，看不到拥挤而争抢座位的现象。车厢内很少

的噪音，乘客只要将一枚五戈比硬币放进入口处的投币孔，便可进站乘车。站内服务人员寥寥无几，然而乘客们都能顺序乘车，看不到拥挤而争抢座位的现象。车厢内很少

的噪音，乘客只要将一枚五戈比硬币放进入口处的投币孔，便可进站乘车。站内服务人员寥寥无几，然而乘客们都能顺序乘车，看不到拥挤而争抢座位的现象。车厢内很少

的噪音，乘客只要将一枚五戈比硬币放进入口处的投币孔，便可进站乘车。站内服务人员寥寥无几，然而乘客们都能顺序乘车，看不到拥挤而争抢座位的现象。车厢内很少

的噪音，乘客只要将一枚五戈比硬币放进入口处的投币孔，便可进站乘车。站内服务人员寥寥无几，然而乘客们都能顺序乘车，看不到拥挤而争抢座位的现象。车厢内很少

的噪音，乘客只要将一枚五戈比硬币放进入口处的投币孔，便可进站乘车。站内服务人员寥寥无几，然而乘客们都能顺序乘车，看不到拥挤而争抢座位的现象。车厢内很少

的噪音，乘客只要将一枚五戈比硬币放进入口处的投币孔，便可进站乘车。站内服务人员寥寥无几，然而乘客们都能顺序乘车，看不到拥挤而争抢座位的现象。车厢内很少

的噪音，乘客只要将一枚五戈比硬币放进入口处的投币孔，便可进站乘车。站内服务人员寥寥无几，然而乘客们都能顺序乘车，看不到拥挤而争抢座位的现象。车厢内很少

的噪音，乘客只要将一枚五戈比硬币放进入口处的投币孔，便可进站乘车。站内服务人员寥寥无几，然而乘客们都能顺序乘车，看不到拥挤而争抢座位的现象。车厢内很少

的噪音，乘客只要将一枚五戈比硬币放进入口处的投币孔，便可进站乘车。站内服务人员寥寥无几，然而乘客们都能顺序乘车，看不到拥挤而争抢座位的现象。车厢内很少

的噪音，乘客只要将一枚五戈比硬币放进入口处的投币孔，便可进站乘车。站内服务人员寥寥无几，然而乘客们都能顺序乘车，看不到拥挤而争抢座位的现象。车厢内很少

拉声喧嚣。莫斯科地铁不少车站的建筑堪称庞大而精致的艺术佳作。它们构思新颖，气势非凡，形态各异，墙壁上和顶棚上的镶嵌画五彩缤纷，千姿百态。旅客来到这里，犹如置身于富丽堂皇的地下宫殿。

德国法西斯大举入侵苏联时，莫斯科地铁为战争的胜利做出了巨大贡献。它穿梭往来，昼夜不停地把一批批部队运往目的地。为躲避敌机的频繁空袭，它作为天然可靠的防空洞，使二百多万劳动人民免遭法西斯屠杀；而且，还有二百个小生命在这里呱呱落地。

宏伟壮观的莫斯科地铁不愧为苏联人民的骄傲。它那巨大的魅力，吸引着国内外千万游客。

· 孙占林 ·

拙手丹青
大智若愚

民间已久的艺术源泉。这些艺术家都是未踏进过艺术院校、未受过专门训练的普通劳动者：农民、工人、家庭主妇等。他们创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

拉声喧嚣。莫斯科地铁不少车站的建筑堪称庞大而精致的艺术佳作。它们构思新颖，气势非凡，形态各异，墙壁上和顶棚上的镶嵌画五彩缤纷，千姿百态。旅客来到这里，犹如置身于富丽堂皇的地下宫殿。

德国法西斯大举入侵苏联时，莫斯科地铁为战争的胜利做出了巨大贡献。它穿梭往来，昼夜不停地把一批批部队运往目的地。为躲避敌机的频繁空袭，它作为天然可靠的防空洞，使二百多万劳动人民免遭法西斯屠杀；而且，还有二百个小生命在这里呱呱落地。

宏伟壮观的莫斯科地铁不愧为苏联人民的骄傲。它那巨大的魅力，吸引着国内外千万游客。

· 孙占林 ·

拙手丹青
大智若愚

民间已久的艺术源泉。这些艺术家都是未踏进过艺术院校、未受过专门训练的普通劳动者：农民、工人、家庭主妇等。他们创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼

创作的源泉来自自己的生活，来自自己眼



胜利油田位于黄河三角洲，是我国近十年发现的最大的油田。人称这块地方为“油三角”、“金三角”。这里土地肥沃，水源充足，气候宜人，自然条件得天独厚。

石油工人将钻井架、抽油机搬在近万平方公里的土地上，给沉睡的黄河三角洲带来了生机，1984—1985年的两年时间，原油增长每年都在四百多万吨，年产量和年总进尺均超历史最高纪录。二十年来上交利税为国家投资的五倍多。油田的广大职工，发扬大庆人艰苦奋斗的传统，边勘探，边开发，为四化建设做出了宝贵的贡献。今后五年计划再打万口井，到1990年力争原油年产达五千万吨，建成第二个大庆。

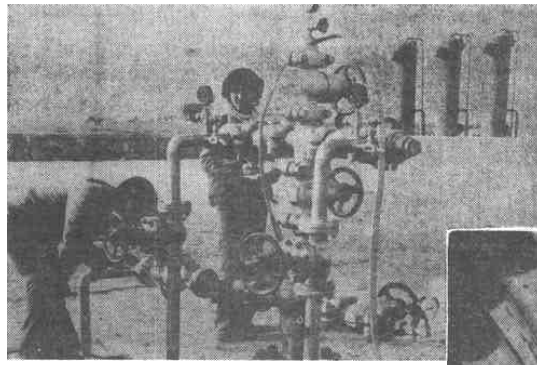
张凤文 邢凤炳 王 东 摄影报道



·316·

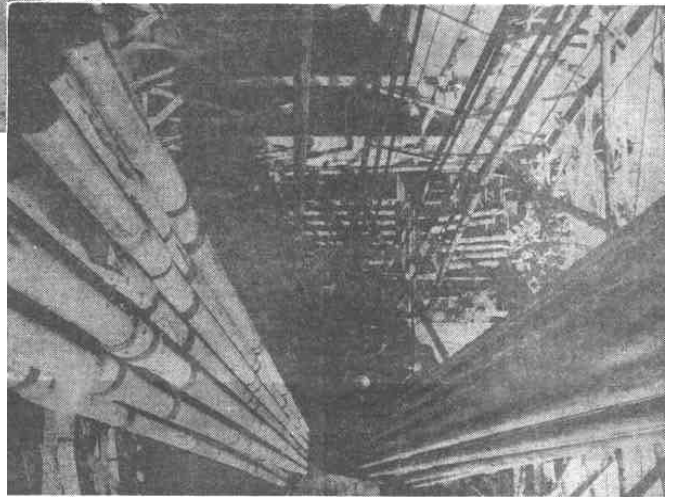
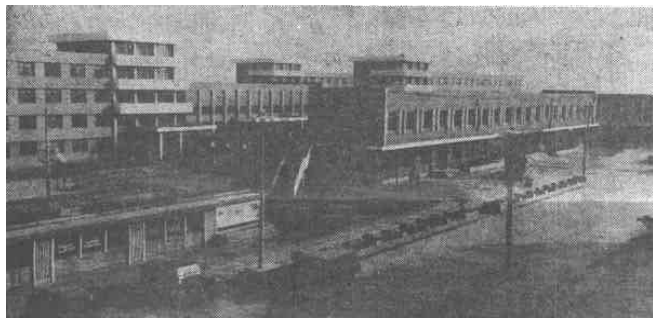


测井公司罗大沅、冯日福合作研制成功岩性密度测井仪，为油田建设做出了贡献。



“孤北”十井是胜利油田二十年打出的第一口高产井，经试喷日产原油三千六百吨，天然气三十六万立方米。图为工人们为油井进行精心管理。

胜利油田为改善钻井的生活条件，1985年建成了东安钻井公寓。这个公寓建筑面积七万二千六百多平方米，有办公楼、宿舍楼、浴池、文化娱乐楼、餐厅等，如今上千名钻井工人住上了舒适的公寓。



由国外进口的设备，在“孤岛”新油田区开钻打井。

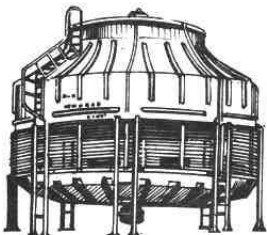
3252钻井队是“铁人”式的钻井队。1985年进尺三万七千二百米，交井十二口，为油田再立新功。

洛阳市玻璃钢厂不断推出新优产品

玻璃钢冷却塔规格及主要技术参数

冷却塔	名义流量 (米 ³ /时)	水温降 Δt 不同时的流量 (米 ³ /时)	塔体直 径 (毫米)	风 量 (米 ³ /时)	全 塔 高 度 (毫米)	进 水 管 径 (毫米)	出 水 管 径 (毫米)	重 量 (公斤)
型 号		标准工况 Δt = 5℃	中温工况 Δt = 10℃	高温工况 Δt = 25℃				塔自重 运转重
BNL-12	12	16.0	13.0	11.2	1100	8300	2110	50 65 154 650
-20	20	22.1	17.8	15.5	1350	11400	2260	65 80 184 850
-30	30	35.0	28.0	24.3	1700	18000	2625	100 125 312 1200
-40	40	48.0	39.0	33.6	1700	21500	3105	100 125 388 1310
-50	50	53.0	43.0	37.2	2100	27500	2885	100 150 451 1600
-60	60	67.0	54.0	47.1	2100	30000	3375	100 150 549 1730
-70	70	76.0	62.0	54.0	2600	31500	3280	125 200 705 2750
-80	80	92.0	75.0	64.6	2600	42000	3760	125 200 894 3000
-100	100	115	90.0	78.3	2900	59000	3542	150 200 924 3465
-120	120	135	110	94.2	2900	59000	4022	150 200 1094 3700
-230	230	280	230	197	4200	124000	4300	200 250 2300 6000
-300	300	400	330	281	5000	180000	5682	250 300 3500 9800
-500	500	600	490	425	6500	260000	6305	300 350 5900 15000
DBHL-300	300	400	330	281	5740 × 3360	165000	5090	200 × 2 300 3391 41500

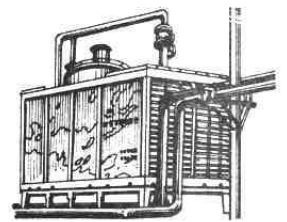
注：1) 标准工况：进水温度 $t_1 = 37^\circ\text{C}$ ，出水温度 $t_2 = 32^\circ\text{C}$ ，设计散热温度 $t = 27^\circ\text{C}$ ，即水温降 $\Delta t = 5^\circ\text{C}$ ，冷幅高 $t_1 - t = 5^\circ\text{C}$ 。
中温工况： $t_1 = 43^\circ\text{C}$ ， $t_2 = 33^\circ\text{C}$ ， $t = 27^\circ\text{C}$ ，即 $\Delta t = 10^\circ\text{C}$ ； $t_1 - t = 6^\circ\text{C}$ 。高温工况： $t_1 = 60^\circ\text{C}$ ， $t_2 = 35^\circ\text{C}$ ， $t = 27^\circ\text{C}$ ，即 $\Delta t = 25^\circ\text{C}$ ， $t_1 - t = 8^\circ\text{C}$ 。



BNL-12-500型

BNL系列玻璃钢逆流式冷却塔是机械部第四设计研究院、洛阳市玻璃钢厂、上海交通大学共同研制，于1980年9月通过国家鉴定，荣获“农牧部七十年代优秀设计奖”、“河南省1982年科技成果奖”等。

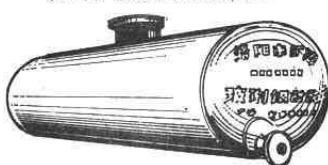
该产品热工性能好，耗电省，噪声低，填料耐火、耐热、耐寒性能良好。式样新颖美观，配套供货。



DBHL-300型

DBHL 300型低噪声玻璃钢逆流式冷却塔为1983年河南省重点科研项目之一，是机械部第四设计研究院、洛阳市玻璃钢厂、清华大学共同研制的八十年代最先进节水设备，于1983年11月通过国家鉴定，荣获“1984年洛阳市科技成果奖”，证明了该产品热工、电耗、噪声及飘水等主要技术经济指标达到国内先进水平。标准测点的噪声值在68分贝以下。

防腐玻璃钢贮罐、运输罐等。本厂承包各种防腐工程。



防腐玻璃钢贮槽、工艺槽、通风罩、管等。

防腐玻璃纤维连续缠绕成型玻璃钢管，耐热性 $< 55^\circ\text{C}$ ，渗透压：10~60 kg/cm²，并能制作各种面板等。



交货迅速，物美价廉
成套供应，代办托运
实行三包，手续简便

厂址：洛阳市启明西路47号
电话：52360 电报：3863
机械部第四设计研究院
院址：洛阳市天津路